

## Älykästä nopeusavustinta koskeva palvelusopimus

Tämä älykästä nopeusavustinta koskeva palvelusopimus (jäljempänä "**Sopimus**") koskee Ruotsin lakien mukaan perustetun Volvo Truck Corporation -yrityksen ("**VOLVO TRUCKS**") Asiakkaalle toimittamaa Palvelua (määritelty alla).

Tästä VOLVO TRUCKSin ja Asiakkaan välisestä Sopimuksesta on voimassa se versio, joka on voimassa Ajoneuvon takuurekisteröintipäivänä asiaankuuluvassa VOLVO TRUCKS -järjestelmässä, ja sitä maata koskeva maaversio, jossa Ajoneuvo rekisteröidään käyttöön ensimmäisen kerran.

### 1. Sopimuksen tarkoitus

1.1. VOLVO TRUCKS järjestää Asiakkaan suorittamaa maksu vastaan alla kohdassa 2 kuvatut palvelut ("**Palvelu**") tämän Sopimuksen mukaisesti kullekin ajoneuvolle ("**Ajoneuvo**"), jolle palvelu on valittu (ostettu) Sopimuksen mukaisesti. Palvelu voidaan joko ostaa sellaisena kuin se sisältyy Ajoneuvon hankintaan tai leasingiin (jolloin se mainitaan Ajoneuvon erittelyssä) tai tilata erikseen VOLVO TRUCKSin määrittämän tilausprosessin mukaisesti.

1.2. Asiakkaan katsotaan hyväksyneen Sopimuksen hänen tilatessaan Ajoneuvon tai Palvelun.

### 2. Palvelut

2.1. Älykäs nopeusavustin ("Palvelu")

on järjestelmä, joka valvoo aktiivisesti ajonopeutta ja ilmoittaa kuljettajalle, kun liikennemerkistä tunnistettu nopeusrajoitus ylitetään, ja kannustaa näin kuljettajaa laskemaan nopeutta.

2.2. Palvelu on tarkoitettu vain avustamaan Ajoneuvon kuljettajaa. Se ei vapauta kuljettajaa vastuusta seurata ja noudattaa voimassa olevia nopeusrajoituksia. Liikennemerkkien tunnistus ei välttämättä havaitse kaikkia liikennemerkkejä, ja se voi lukea liikennemerkkit väärin.

2.3. Palvelu toimii oikein vain, kun Ajoneuvon ohjelmisto on ajan tasalla. Kun ohjelmistopäivitys on saatavilla, se tulee asentaa ilman tarpeetonta viivettä.

2.4. Lisätietoja palvelun asianmukaisesta käytöstä on saatavilla kuljettajan käsikirjasta.

2.5. VOLVO TRUCKS voi tehdä Palvelun järjestämiseen mitä tahansa muutoksia, jotka ovat tarpeen sovellettavien turvallisuusmääräysten, lakien tai säädösten noudattamiseksi tai lisätoimintoja varten tai jotka eivät vaikuta Palvelun laatuun tai suorittamiseen merkittävästi.

### 3. Palvelujen hinta ja maksaminen

3.1. Asiakas maksaa Palvelun hinnan tapauskohtaisesti:

(i) joko osana Ajoneuvon alustan hintaa, jos se on määritelty VOLVO TRUCKSin toimittamassa Ajoneuvon erittelyssä, tai

(ii) ennakkomaksuna ennalta maksetulta tilausjaksolta; tai

(iii) kuukausimaksuna laskua vastaan.

3.2. Hinta (jos se ei sisälly alustan hintaan) on määritetty VOLVO TRUCKSin julkaisemassa hinnastossa.

3.3. Kaikki maksut, jotka Asiakkaan tulee suorittaa Sopimuksen mukaisesti, tulee tehdä kokonaisuudessaan ilman kuittauksia, rajoituksia tai ehtoja ja ilman vähennyksiä VOLVO TRUCKSille tai muulle Volvo-konserniin kuuluvalle yritykselle esitettyjen vastaavaatimusten perusteella kussakin tapauksessa VOLVO TRUCKSin päätöksen mukaisesti.

3.4. Palvelun hinnan lisäksi Asiakas maksaa Palvelun toiminnan edellyttämien ohjelmisto- ja/tai laitteistopäivitysten, mukaan lukien rajoituksetta tietoliikennelaitteiden, hinnan.

3.5. Jos jotakin Sopimuksen mukaisesti maksettavaa summaa ei makseta eräpäivänä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta VOLVO TRUCKS:n muita Sopimuksen mukaisia oikeuksia, kyseiselle summalle kertyy korkoa eräpäivästä siihen asti, että maksu on suoritettu kokonaisuudessaan, sekä ennen mahdollista tuomiota että sen jälkeen. Korkoprosentti on sama kuin kolmen kuukauden STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate).

#### 4. Määräaikaisten tilausten erityisehdot

4.1. Mikäli Palvelu sisältyy Ajoneuvon alustan hintaan, Palvelun voimassaoloaika on seitsemän (7) vuotta Ajoneuvon takuurekisteröinnin päivämäärästä asiaankuuluvassa VOLVO TRUCKS:n järjestelmässä.

4.2. Palveluun, jolle on sovittu ennakkomaksu ennalta maksetulta tilausjaksolta, sovelletaan seuraavia ehtoja:

(i) Ennakkomaksuaika määritellään Ajoneuvon erittelyssä tai muutoin VOLVO TRUCKS:n toimesta Palvelun hankinnan yhteydessä.

(ii) Tilausjakso alkaa automaattisesti, kun Ajoneuvo otetaan käyttöön.

(iii) Ennalta maksetun tilausjakson aikana hyvityksiä ei makseta, jos Asiakas irtisanoo Palvelun.

(iv) Kun ennalta maksettu tilausjakso on päättynyt, tämä Sopimus päättyy automaattisesti.

(v) Edellä mainittu ei kuitenkaan vaikuta VOLVO TRUCKS:n takaisinmaksuvelvollisuuteen alla olevan kohdan 7.6(iii) mukaisesti.

4.3 Kiinteän jakson aikana Asiakkaalta ei laskuteta tilausmaksuja Ajoneuvosta.

#### 5. Tietojärjestelmät

5.1. Asiakas on tietoinen siitä, että Volvo Groupiin kuuluvan yrityksen valmistamat, toimittamat tai markkinoimat ajoneuvot on varustettu yhdellä tai useammalla järjestelmällä, joka voi kerätä ja tallentaa tietoa ajoneuvosta ("**Tietojärjestelmät**"), mukaan lukien, muttei yksinomaan, tiedot ajoneuvon kunnosta ja suorituskyvystä sekä ajoneuvon käytöstä (yhdessä "**Ajoneuvotiedot**"). Asiakas sitoutuu siihen, ettei hän millään tavoin puutu Tietojärjestelmien toimintaan.

5.2. Huolimatta tämän Sopimuksen irtisanomisesta tai voimassaoloajan päättymisestä Asiakas tiedostaa ja hyväksyy, että VOLVO TRUCKS voi (i) milloin tahansa päästä Tietojärjestelmiin (myös etäkäyttö), (ii) kerätä Ajoneuvotietoja, (iii) tallentaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupin järjestelmiin, (iv) käyttää Ajoneuvotietoja palvelujen tarjoamiseksi Asiakkaalle sekä omiin sisäisiin ja muihin hyväksyttäviin liiketoiminnallisiin tarkoituksiin ja (v) jakaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupissa ja valituille kolmansille osapuolille.

5.3. Asiakkaan on varmistettava, että kuljettaja tai muu henkilö, jonka Asiakas on valtuuttanut käyttämään ajoneuvoa, (i) on tietoinen siitä, että VOLVO TRUCKS voi kerätä, tallentaa, käyttää, jakaa tai muutoin käsitellä heidän henkilötietojaan, ja (ii) saa tietää tai hänelle toimitetaan kopio sovellettavasta Volvo Groupin tietosuojailmoituksesta (saatavilla osoitteessa <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-fi/customer-representative.html>).

5.4. Asiakas sitoutuu ilmoittamaan kirjallisesti VOLVO TRUCKS:lle, jos Asiakas myy Ajoneuvon tai muutoin siirtää sen omistuksen kolmannelle osapuolelle.

#### 6. Tietojenhallintasopimus

6.1. Asiakas hyväksyy, että liitteenä 1 oleva Tietojenhallintasopimus on saatavana seuraavassa verkkosivustossa: <https://www.volvotrucks.fi/fi-fi/services/agreements/data-management->

[agreement.html](#) ja on erottamaton osa tätä Sopimusta. Lisäksi Asiakas hyväksyy sen, että sopimusehtoja sovelletaan kaikkeen tämän Sopimuksen mukaiseen tietojenkäsittelyyn.

## **7. Voimassaolo ja irtisanominen**

7.1. Tämän Sopimuksen voimassaolo alkaa päivästä, jona Ajoneuvo otetaan käyttöön, Palvelu aktivoidaan tai Ajoneuvo rekisteröidään asiaankuuluvaan VOLVO TRUCKS -järjestelmään takuuta varten (sen mukaan, mikä on aikaisempi).

7.2. Sopimus on voimassa sovitun määräajan, ja se voidaan muutoin irtisanoa joko VOLVO TRUCKSin tai Asiakkaan toimesta ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle kaksi (2) kuukautta etukäteen. Sopimus päättyy sen kalenterikuukauden lopussa, jonka aikana irtisanominen on tapahtunut.

7.3. Sopimus päättyy automaattisesti, jos Asiakas siirtää Ajoneuvon omistusoikeuden kolmannelle osapuolelle.

7.4. VOLVO TRUCKS voi irtisanoa Sopimuksen välittömästi, jos Asiakas rikkoo olennaisesti Sopimusta tai joutuu maksukyvyttömyydestä, konkurssista tai velkojien vaatimuksesta johtuvaan järjestelyyn tai muuhun järjestelyyn tai tilanteeseen, jolla on samanlainen vaikutus.

7.5. Jos Asiakas ei maksa jotakin tämän Sopimuksen perusteella eräännyttä summaa, kyseessä on olennainen rikkomus, joka oikeuttaa VOLVO TRUCKSin irtisanoamaan tämän Sopimuksen välittömästi.

7.6. Jos tämä Sopimus päättyy tai irtisanotaan, sen päättymis- tai irtisanomispäivän jälkeen sovelletaan seuraavaa:

(i) Sopimuksen päättyminen ei päättymisyydestä riippumatta rajoita Asiakkaan eikä VOLVO TRUCKSin Sopimuksen päättymistä syntyneitä oikeuksia, velvollisuuksia ja vastuita. Ehdot, jotka nimenomaisesti tai implisiittisesti voivat jäädä voimaan päättymisen jälkeen, ovat voimassa päättymisestä huolimatta.

(ii) Kun Sopimus päättyy mistä tahansa syystä, Asiakkaalle ei palauteta mitään tämän Sopimuksen perusteella maksettuja summia ja Asiakas maksaa välittömästi VOLVO TRUCKSille kaikki tämän Sopimuksen perusteella eräänntyneet summat.

(iii) Jos kyseessä on ennalta maksettu Sopimus ja VOLVO TRUCKS supistaa olennaisesti Palvelujen laajuutta kyseisenä ajanjaksona, VOLVO TRUCKS on kuitenkin velvollinen suorittamaan Asiakkaalle korvauksen. Suoritettavan korvauksen tulee olla suhteessa Palveluiden käytön vähentymiseen jäljellä olevan ajanjakson aikana eikä Asiakkaalle myönnetä mitään muuta korvausta, esimerkiksi kuluista, kustannuksista tai vahingoista liittyen liiketoiminnan tai voittojen menetyksiin.

## **8. Asiakkaan yleiset vastualueet ja velvollisuudet**

8.1. Asiakkaan on varmistettava, että jokainen työntekijä tai muu henkilö, joka käyttää Ajoneuvoa tai Palveluja, noudattaa tätä Sopimusta ja kaikkia Palvelujen käyttöehdoissa ja VOLVO TRUCKSin antamissa käyttöohjeissa annettuja ohjeita ja suosituksia Palvelujen osalta.

8.2. Asiakas vakuuttaa, että se omistaa Ajoneuvon tai sillä on muutoin oikeus hallita Ajoneuvoa.

8.3. VOLVO TRUCKS tarjoaa Ajoneuvoon liittyviä Palveluita vain, jos VOLVO TRUCKS on saanut maksun Palvelusta tämän Sopimuksen mukaisesti ja jos Asiakas on hankkinut kaikki Palvelujen käyttöön tarvittavat laitteet ja ohjelmistot.

## **9. Vastuun rajoitukset**

9.1. Seuraavat tämän kohdan ehdot heijastelevat Sopimuksen soveltamisalaa ja Palvelujen hintaa.

9.2. VOLVO TRUCKSin tämän Sopimuksen mukainen kokonaisvastuu vaatimuksista, jotka esitetään kalenterivuosi- ja vuosittain kuluessa (riippumatta siitä, perustuvatko ne sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön,

maksupalautusvelvollisuuteen tai muuhun perusteeseen), on aina enintään 100 % summasta, joka on maksettu Sopimuksen mukaisesti sen kalenterivuosiinjäljänneksen aikana, johon vaatimus liittyy.

9.3. VOLVO TRUCKS ei vastaa (riippumatta siitä, perustuvatko vaatimukset sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön tai muuhun perusteeseen) menetetyistä voitoista tai liiketoiminnasta, menetetyistä käsittelyajasta eikä tietojen uudelleenmuodostukseen tai palautukseen liittyvistä kustannuksista riippumatta siitä, ovatko menetykset aiheutuneet suoraan vai epäsuorasti ja onko VOLVO TRUCKS ollut tietoinen tällaisten menetysten mahdollisuudesta, eikä välillisistä tai epäsuorista menetyksistä.

9.4. VOLVO TRUCKS sulkee täten pois sovellettavan lain sallimassa enimmäislaajuudessa kaikki ehdot, takuut ja määräykset – sekä suorat (Sopimuksessa mainittujen lisäksi) että epäsuorat, lakisääteiset, vakiintuneeseen käytäntöön perustuvat ja sellaiset, jotka muutoin säilyisivät tai voisivat ilman tätä poissulkemista säilyä Asiakkaan eduksi.

## **10. Ylivoimainen este**

10.1. VOLVO TRUCKS ei vastaa Asiakkaalle mistään epäonnistumisesta tai viivästyksestä tai Sopimuksen täyttämisen epäonnistumisen tai viivästymisen seurauksista, jos syynä on tapahtuma, joka on VOLVO TRUCKS:n kohtuullisen hallinnan ja vaikutusvallan ulkopuolella, mukaan lukien rajoituksetta kolmannen osapuolen palveluntarjoajat (mukaan lukien rajoituksetta mobiilidataverkkojen operaattorit), luonnonmullistukset, sodat, työriidat, mielenosoitukset, tulipalot, myrskyt, räjähdykset, terroriteot ja kansalliset hätätilanteet, ja VOLVO TRUCKSilla on oikeus kohtuulliseen lisäaikaan tällaisten velvoitteiden täyttämiseksi.

## **11. Ilmoitukset**

11.1. VOLVO TRUCKS lähettää ilmoituksen Asiakkaalle joko Volvo Connectin viestillä tai VOLVO TRUCKS:n Asiakkaalle rekisteröimään sähköpostiosoitteeseen tai tavalliseen postiosoitteeseen. VOLVO TRUCKS voi lähettää ilmoituksia myös valtuutetun jälleenmyyjän kautta. Ilmoitukset VOLVO TRUCKSille tulee lähettää joko VOLVO TRUCKS:n palvelua toimittaessaan ilmoittamaan osoitteeseen tai tukitoimintoon niillä markkinoilla, joilla Asiakas toimii, osoitteessa [volvoconnect.com/support](http://volvoconnect.com/support) määritetyllä tavalla.

## **12. Muut ehdot**

12.1. Ajankohta, jolloin VOLVO TRUCKS täyttää kaikki velvollisuutensa, ei ole olennainen.

12.2. Jos jokin toimivaltainen tuomioistuin, hallintoelin tai viranomainen toteaa, että jokin Sopimuksen ehto tai osa on laiton, pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseinen määräys poistetaan tarvittavassa laajuudessa Sopimuksesta eikä se enää päde, mutta mahdollisuuksien mukaan muita

Sopimuksen määräyksiä tai osia ei muuteta eikä tämä vaikuta muihin Sopimuksen määräyksiin, jotka pysyvät edelleen voimassa muuttumattomina ja täysimääräisinä.

12.3. Mikään VOLVO TRUCKS:n laiminlyönti tai viivästys minkään oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinin käytössä ei merkitse oikeuksista luopumista, eikä mikään niiden osittainen käyttö estä tämän tai minkä tahansa muun oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinin käyttöä.

12.4. VOLVO TRUCKS voi muuttaa tämän Sopimuksen ehtoja ilmoittamalla asiasta Asiakkaalle kolme (3) kuukautta etukäteen.

12.5. Sopimus on henkilökohtainen, eikä Asiakas voi siirtää, delegoida tai lisensoida Sopimusta taikka pidättää Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai velvollisuuksiaan tai osaa niistä tai teettää niitä alirakoitsijalla ilman VOLVO TRUCKS:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

12.6. Sopimus sisältää kaikki ehdot, joista VOLVO TRUCKS ja Asiakas ovat Palveluiden osalta sopineet, ja se korvaa kaikki muut aiemmat Palveluja koskevat kirjalliset tai suulliset sopimukset, sitoumukset tai lupaukset osapuolten välillä.

### **13. Sovellettava lainsäädäntö ja riidanratkaisu**

13.1. Tähän Sopimukseen sovelletaan Ruotsin lainsäädäntöä lukuun ottamatta lainvalintamääräyksiä.

13.2. Kaikki riidat, kiistat tai vaatimukset, jotka johtuvat tästä Sopimuksesta tai liittyvät siihen, tai Sopimuksen rikkomiseen, irtisanomiseen tai virheellisyyteen, on ensin vietävä sovitteluun Tukholman kauppakamarin sovitteluelimen sääntöjen mukaisesti, jollei jompikumpi osapuoli vastusta tätä. Jos jompikumpi osapuoli vastustaa sovittelua tai jos sovittelu lopetetaan, kiista ratkaistaan lopulta välimiesmenettelyllä Tukholman kauppakamarin välityslautakunnan sääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn kieli on englanti. Välimiesmenettelyn paikka on Ruotsin Göteborg. VOLVO TRUCKSilla on kuitenkin oman harkintansa mukaan oikeus kääntyä kansallisten tuomioistuinten puoleen teollisoikeuksia, eli muun muassa patenteja, tavaramerkkejä, ja teollisia salaisuuksia, koskevissa asioissa.